

金 波/主编



世界经典文库

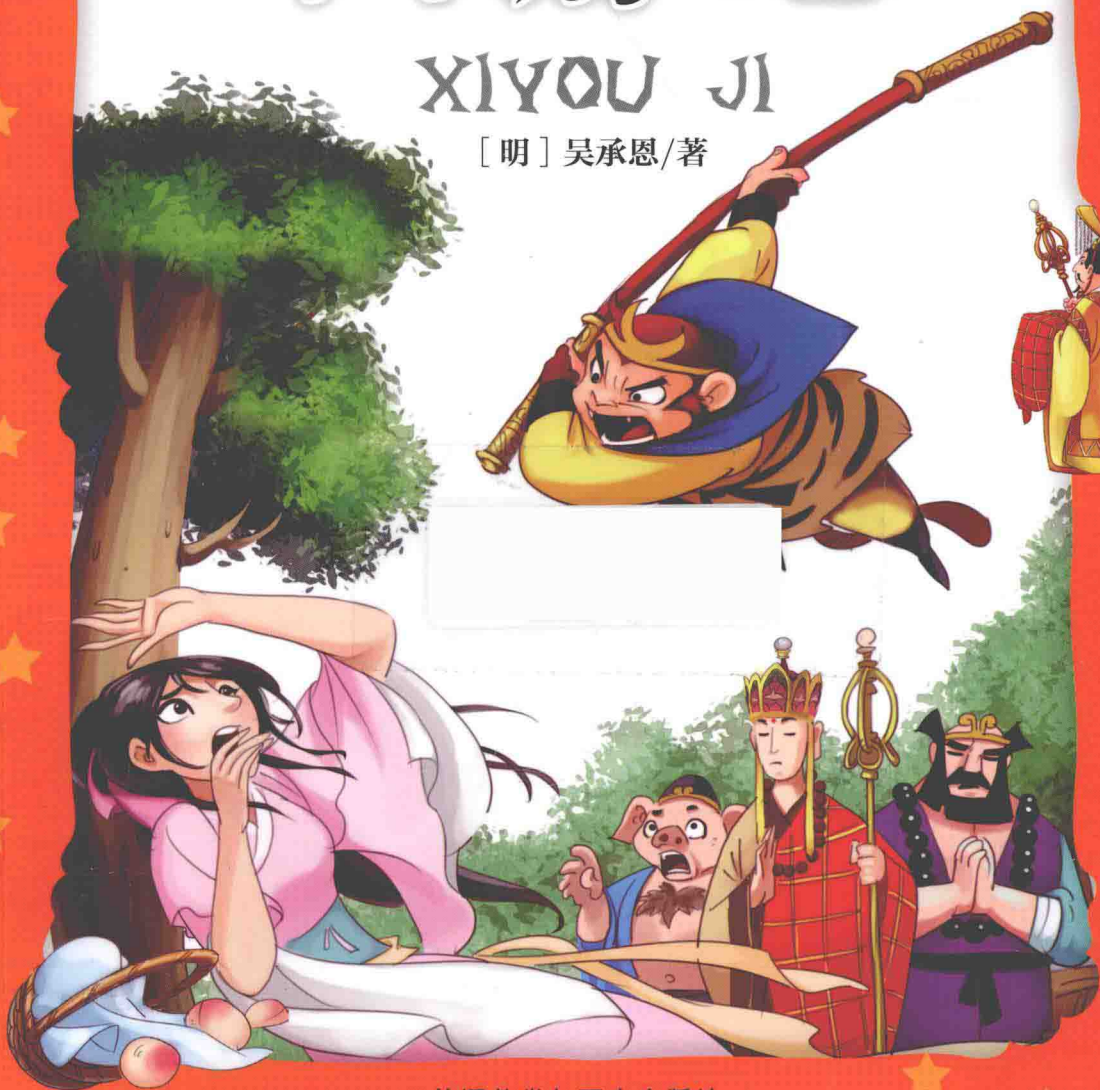
名家主编
名著精选
美文美绘注音读物
小学生阅读起步必备

注/音/美/绘/版

西游记

XIYOU JI

[明] 吴承恩/著



外语教学与研究出版社

金 波/主编



世界经典文库

注/音/美/绘/版

西游记

XIYOU JI

[明] 吴承恩/著

李育博/改写



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

西游记：注音美绘版 / (明) 吴承恩著；李育博改写. — 北京：外语教学与研究出版社，2015.7

(小书房·世界经典文库 / 金波主编)

ISBN 978-7-5135-6348-2

I. ①西… II. ①吴… ②李… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 172076 号

出版人 蔡剑峰
策划编辑 李蓉梅
责任编辑 李蓉梅
美术统筹 王 春
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京方嘉彩色印刷有限责任公司
开 本 730×1010 1/16
印 张 12
版 次 2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-6348-2
定 价 19.80 元

购书咨询：(010) 88819929 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号：263480001

目录



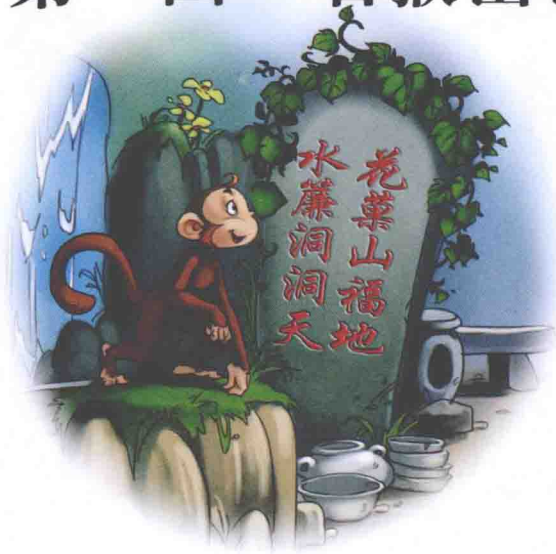
- | | | | | | |
|----|------|-------|-----|-------|--------|
| 1 | 第一回 | 石猴出世 | 47 | 第十四回 | 沙僧拜师 |
| 4 | 第二回 | 拜师学艺 | 50 | 第十五回 | 猪八戒娶亲 |
| 8 | 第三回 | 龙宫借宝 | 54 | 第十六回 | 偷吃人参果 |
| 11 | 第四回 | 封弼马温 | 59 | 第十七回 | 三打白骨精 |
| 14 | 第五回 | 大闹天宫 | 64 | 第十八回 | 智擒黄袍怪 |
| 17 | 第六回 | 被困五行山 | 68 | 第十九回 | 智斗银角王 |
| 21 | 第七回 | 玄奘取经 | 75 | 第二十回 | 救乌鸡国国王 |
| 25 | 第八回 | 悟空拜师 | 80 | 第二十一回 | 大战红孩儿 |
| 29 | 第九回 | 收白龙马 | 83 | 第二十二回 | 黑水河遇险 |
| 32 | 第十回 | 袈裟被窃 | 86 | 第二十三回 | 戏耍三妖道 |
| 36 | 第十一回 | 战黑风怪 | 92 | 第二十四回 | 大战金鱼精 |
| 39 | 第十二回 | 收服八戒 | 96 | 第二十五回 | 降伏青牛妖 |
| 43 | 第十三回 | 黄风洞除妖 | 100 | 第二十六回 | 女儿国降妖 |



- | | | | | | |
|-----|-------|--------|-----|-------|-------|
| 104 | 第二十七回 | 真假美猴王 | 149 | 第三十六回 | 施法治昏君 |
| 108 | 第二十八回 | 三借芭蕉扇 | 152 | 第三十七回 | 灭花豹妖 |
| 113 | 第二十九回 | 金光寺救宝 | 155 | 第三十八回 | 战狮妖传艺 |
| 117 | 第三十回 | 小雷音寺遇险 | 161 | 第三十九回 | 勇斗犀牛精 |
| 122 | 第三十一回 | 计盗紫金铃 | 164 | 第四十回 | 天竺收玉兔 |
| 128 | 第三十二回 | 黄花观除妖 | 168 | 第四十一回 | 地灵县蒙冤 |
| 134 | 第三十三回 | 狮驼岭战三魔 | 174 | 第四十二回 | 佛祖赐真经 |
| 139 | 第三十四回 | 比丘国救童 | 179 | 第四十三回 | 取经成正果 |
| 144 | 第三十五回 | 巧斗老鼠精 | | | |



dì yī huí shí hóu chū shì
第一回 石猴出世



chuán shuō pán gǔ kāi tiān pì dì hòu tiān xià fēn wéi sì dà
传说盘古开天辟地后，天下分为四大
zhōu qí zhōng de dōng shèng shén zhōu yǒu yí gè ào lái guó
洲。其中的东胜神洲有一个傲来国，
dōng lín dà hǎi hǎi zhōng yǒu yí zuò shān míng wéi huā guǒ
东临大海，海中有一座山，名为花果
shān zhè zuò shān shàng yí nián sì jì cǎo mù cháng qīng guǒ shí
山。这座山上一年四季草木常青、果实
léi léi shān dǐng yǒu yí kuài jù shí měi rì xī shōu rì yuè zhī
累累。山顶有一块巨石，每日吸收日月之
jīng huá jiàn jiàn yǒu le líng qì
精华，渐渐有了灵气。



yǒu yì tiān jù shí tū rán bēng liè cóng lǐ miàn bèng chū
有一天，巨石突然崩裂，从里面蹦出
yí gè shí luǎn fēng yì chuī shí luǎn huà zuò le yí gè shí hóu
一个石卵，风一吹，石卵化作了一个石猴。
zhè ge shí hóu wǔ guān jù quán sì zhī qí bèi zhòng shén wèi zhī
这个石猴五官俱全，四肢齐备，众神为之
jīng yì
惊异。

yì tiān tiān qì yán rè zhòng hóu dào shān jiàn qù xǐ zǎo
一天，天气炎热，众猴到山涧去洗澡。

hū rán tā men fā xiàn le yí dào pù bù yú shì yuē dìng shuí yǒu
忽然，他们发现了一道瀑布，于是约定谁有

běn shì zuān jìn pù bù dà jiā jiù bài tā wéi wáng zhè shí hóu dǎn
本事钻进瀑布，大家就拜他为王。这石猴胆

dà zòng shēn tiào rù pù bù què fā xiàn lǐ miàn bìng méi yǒu
大，纵身跳入瀑布，却发现里面并没有

shuǐ zhǐ yǒu zuò tiě bǎn qiáo qiáo de jìn tóu yǒu yí gè shān dòng
水，只有座铁板桥。桥的尽头有一个山洞，

dòng kǒu lì yǒu yí kuài shí bēi shàng kè huā guǒ shān fú dì
洞口立有一块石碑，上刻：花果山福地，

shuǐ lián dòng dòng tiān dòng lǐ shí zhuō shí yǐ shí guō shí
水帘洞洞天。洞里石桌、石椅、石锅、石

zào shí pén shí wǎn yàng yàng jù quán shí hóu xǐ bú zì jīn
灶、石盆、石碗样样俱全。石猴喜不自禁，

jí máng tiào chū lái xiàng zhòng hóu jiǎng shù dòng zhōng qíng xíng
急忙跳出来，向众猴讲述洞中情形，

dài zhòng hóu jìn dòng shí hóu dēng shàng wáng wèi zì fēng měi
带众猴进洞。石猴登上王位，自封“美

hóu wáng cǐ hòu měi hóu wáng dài lǐng zhòng hóu bái tiān zài
猴王”。此后，美猴王带领众猴，白天在

huā guǒ shān yóu wán wǎn shàng zài shuǐ lián dòng xiū xi rì zi
花果山游玩，晚上在水帘洞休息，日子

guò de hǎo bú kuài huó
过得好不快活。

dì èr huí
第二回
bài shī xué yì
拜师学艺



zhuǎn yǎn guò le jǐ bǎi nián yì tiān měi hóu wáng tū rán
转眼过了几百年。一天，美猴王突然
liú lèi gǎn tàn dào wǒ men xiàn zài suī rán huó de zì zai dàn
流泪感叹道：“我们现在虽然活得自在，但
shì zǒng yǒu yì tiān huì yīn nián lǎo ér sǐ qù
是总有一天会因年老而死去。”

yì zhī tōng bì yuán zhàn chū lái shuō dài wáng yào xiǎng
一只通臂猿站来说：“大王，要想
cháng shēng bù lǎo jiù dé dào xiān shān gǔ dòng zhǎo shén xiān bài
长生不老，就得到仙山古洞找神仙拜
shī xué yì
师学艺。”

měi hóu wáng tīng hòu biàn jué dìng qù bài shī xué cháng shēng bù
美猴王听后便决定去拜师学长生不

lǎo zhī shù
老之术。

tā chéng zhe mù fá dào le nán shàn bù zhōu zài nà lǐ xué
他乘着木筏到了南赡部洲，在那里学

xí yǔ yán hé lǐ yí kě guò le bā jiǔ nián réng méi yù dào
习语言和礼仪。可过了八九年，仍没遇到

shén xiān yú shì tā zài cì chū hǎi xiàng xī xún mì
神仙。于是他再次出海，向西寻觅。

zhè yí rì tā lái dào xī niú hè zhōu jīng rén zhǐ diǎn zhǎo
这一日，他来到西牛贺洲，经人指点找

dào le yí zuò dòng fǔ dòng fǔ qián lì zhe yí kuài shí bēi shàng
到了一座洞府。洞府前立着一块石碑，上

miàn kè zhe líng tái fāng cùn shān xié yuè sān xīng dòng zhè
面刻着：灵台方寸山，斜月三星洞。这

dòng lǐ zhù zhe yí gè dào héng gāo shēn de shén xiān měi hóu
洞里住着一个道行高深的神仙，美猴

wáng biàn bài tā wéi shī zhè shén xiān zhèng shì pú tí lǎo zǔ
王便拜他为师。这神仙正是菩提老祖。

lǎo zǔ àn hú sūn běn xìng gěi měi hóu wáng dìng xìng wéi sūn yòu
老祖按猢猻本性，给美猴王定姓为孙；又

àn mén pài pái háng wèi tā qǔ míng wù kōng
按门派排行，为他取名悟空。

cóng cǐ wù kōng měi tiān sǎ sǎo fén xiāng sòng jīng tīng
从此，悟空每天洒扫焚香，诵经听

dào liù qī nián hòu lǎo zǔ fā xiàn wù kōng hěn yǒu wù xìng
道。六七年后，老祖发现悟空很有悟性，

biàn dǎ suàn jiāo tā zhēn gōng fu kě shì wù kōng bú yuàn xué yì bān
便打算教他真功夫。可是悟空不愿学一般

de gōng fu zhǐ xiǎng xué cháng shēng bù lǎo zhī shù
的功夫，只想学长生不老之术。

lǎo zǔ hěn shēng qì yòng jiè chǐ zài wù kōng de tóu shàng dǎ
老祖很生气，用戒尺在悟空的头上打

le sān xià bèi zhe shǒu guān shàng zhōng mén zǒu le
了三下，背着手，关上中门走了。

wù kōng cāi dào le lǎo zǔ de yì si dǎ zì jǐ sān xià shì
悟空猜到了老祖的意思：打自己三下，是

ràng zì jǐ sān gēng shí fēn zài qù bèi zhe shǒu guān shàng zhōng
让自己三更^①时分再去；背着手关上中

① 三更：古代时间名词，相当于晚上11点至凌晨1点。



mén lí kāi shì ràng zì jǐ cóng hòu mén jìn
门离开，是让自己从后门进。

sān gēng shí fēn wù kōng àn zhào lǎo zǔ de zhǐ shì qù zhǎo
三更时分，悟空按照老祖的指示去找
tā lǎo zǔ jiàn wù kōng cān tòu le zì jǐ de yòng yì fēi cháng xīn
他。老祖见悟空参透了自己的用意，非常欣
wèi biàn bǎ cháng shēng bù lǎo de mì jué chuán gěi le tā sān nián
慰，便把长生不老的秘诀传给了他。三年
hòu lǎo zǔ yòu jiāo gěi tā duǒ bì sān zāi de fǎ shù qī shí èr
后，老祖又教给他躲避三灾的法术、七十二
bān biàn huà de běn lǐng hé jià zhe jīn dòu yún yí gè jīn dòu jiù fān
般变化的本领和驾着筋斗云一个筋斗就翻
shí wàn bā qiān lǐ de běn shì
十万八千里的本事。

zhuǎn yǎn èr shí nián guò qù le yì tiān wù kōng zài shī
转眼二十年过去了。一天，悟空在师
xiōng dì miàn qián mài nòng biàn huà zhī shù rě nù le lǎo zǔ bèi
兄弟面前卖弄变化之术，惹怒了老祖，被
gǎn chū le shī mén lǎo zǔ zhǔ fù wù kōng bú lùn shén me shí hòu
赶出了师门。老祖嘱咐悟空不论什么时候，
dōu bù néng shuō shì tā de dì zǐ wù kōng dā yīng le jià zhe
都不能说是他的弟子。悟空答应了，驾着
jīn dòu yún yī yī bù shě de lí kāi le
筋斗云依依不舍地离开了。

dì sān huí
第三回

lóng gōng jiè bǎo
龙宫借宝



wù kōng bài bié lǎo zǔ huí dào le huā guǒ shān què jiàn
悟空拜别老祖，回到了花果山，却见

huā guǒ shān shàng yí piàn huāng liáng yuán lái wù kōng zài wài
花果山上一片荒凉。原来，悟空在外

bài shī xué yì de zhè xiē nián yǒu gè hùn shì mó wáng zhàn lǐng le
拜师学艺的这些年，有个混世魔王占领了

shuǐ lián dòng bìng jiāng qí gǎi míng wéi shuǐ zāng dòng
水帘洞，并将其改名为“水脏洞”，

hái zhuā le hěn duō hóu zǐ hóu sūn wù kōng dé zhī cǐ shì hòu dà
还抓了很多猴子猴孙。悟空得知此事后大

nù jiāng hùn shì mó wáng pī chéng le liǎng bàn cǐ hòu wù
怒，将混世魔王劈成了两半。此后，悟

kōng biàn shuài lǐng hóu zǐ hóu sūn zài huā guǒ shān ān yíng zhā
空便率领猴子猴孙在花果山安营扎

zhài cāo liàn bīng mǎ huā guǒ shān de míng qì yuè lái yuè dà
寨，操练兵马。花果山的名气越来越大，

fù jìn de yāo guài tóu lǐng men dōu lái bài jiàn wù kōng
附近的妖怪头领们都来拜见悟空。

wù kōng yì zhí dōu zài wèi méi yǒu yí jiàn chèn xīn de bīng
悟空一直都在为没有一件称心的兵

qì ér fán nǎo tōng bì yuán gào su wù kōng kě yǐ qù dōng hǎi
器而烦恼。通臂猿告诉悟空，可以去东海

lóng gōng zhǎo lóng wáng jiè yí jiàn
龙宫找龙王借一件。

wù kōng tīng hòu biàn qù le lóng gōng lóng wáng bù hǎo tuī
悟空听后果便去了龙宫。龙王不好推

cí biàn mìng rén tái chū jǐ yàng bīng qì gòng tā tiāo xuǎn kě shì
辞，便命人抬出几样兵器供他挑选，可是

wù kōng xián tā men tài qīng le
悟空嫌它们太轻了。

lóng wáng hěn wéi nán lóng pó tí xǐng tā gōng zhōng hái yǒu
龙王很为难，龙婆提醒他宫中还有

dà yǔ zhì shuǐ shí liú xià de dìng hǎi shén zhēn lóng wáng gǎn jǐn
大禹治水时留下的定海神针。龙王赶紧

jiāng dìng hǎi shén zhēn yí shì gào su le wù kōng
将定海神针一事告诉了悟空。

wù kōng shuō ná guò lái gěi wǒ kàn kan
悟空说：“拿过来给我看看。”

lóng wáng lián lián yáo tóu wǒ men káng bú dòng hái shì
龙王连连摇头，“我们扛不动，还是



qǐng shàng xiān qīn zì qù kàn ba
请上仙亲自去看吧！”

èr rén lái dào lóng gōng mì shì zhǐ jiàn lǐ miàn jīn guāng
二人来到龙宫密室，只见里面金光

wàn dào
万道。

wù kōng shàng qián mō le mō shén zhēn yuán lái shì gēn tiě
悟空上前摸了摸神针，原来是根铁

zhù zi fēi cháng cū liǎng zhàng duō cháng zhòng yí wàn sān qiān
柱子，非常粗，两丈多长，重一万三千

wǔ bǎi jīn míng jiào rú yì jīn gū bàng zhè rú yì jīn gū
五百斤，名叫如意金箍棒。这如意金箍

bàng hěn tīng wù kōng de huà yào dà jiù dà yào xiǎo jiù xiǎo
棒很听悟空的话，要大就大要小就小，

wù kōng shí fēn mǎn yì jiù shōu zuò le bīng qì tā yòu xiàng
悟空十分满意，就收作了兵器。他又向

lóng wáng tǎo le yí fù jīn jiǎ yì dǐng fèng chì zǐ jīn guān hé yì
龙王讨了一副金甲、一顶凤翅紫金冠和一

shuāng ǒu sī bù yún xié
双藕丝步云鞋。

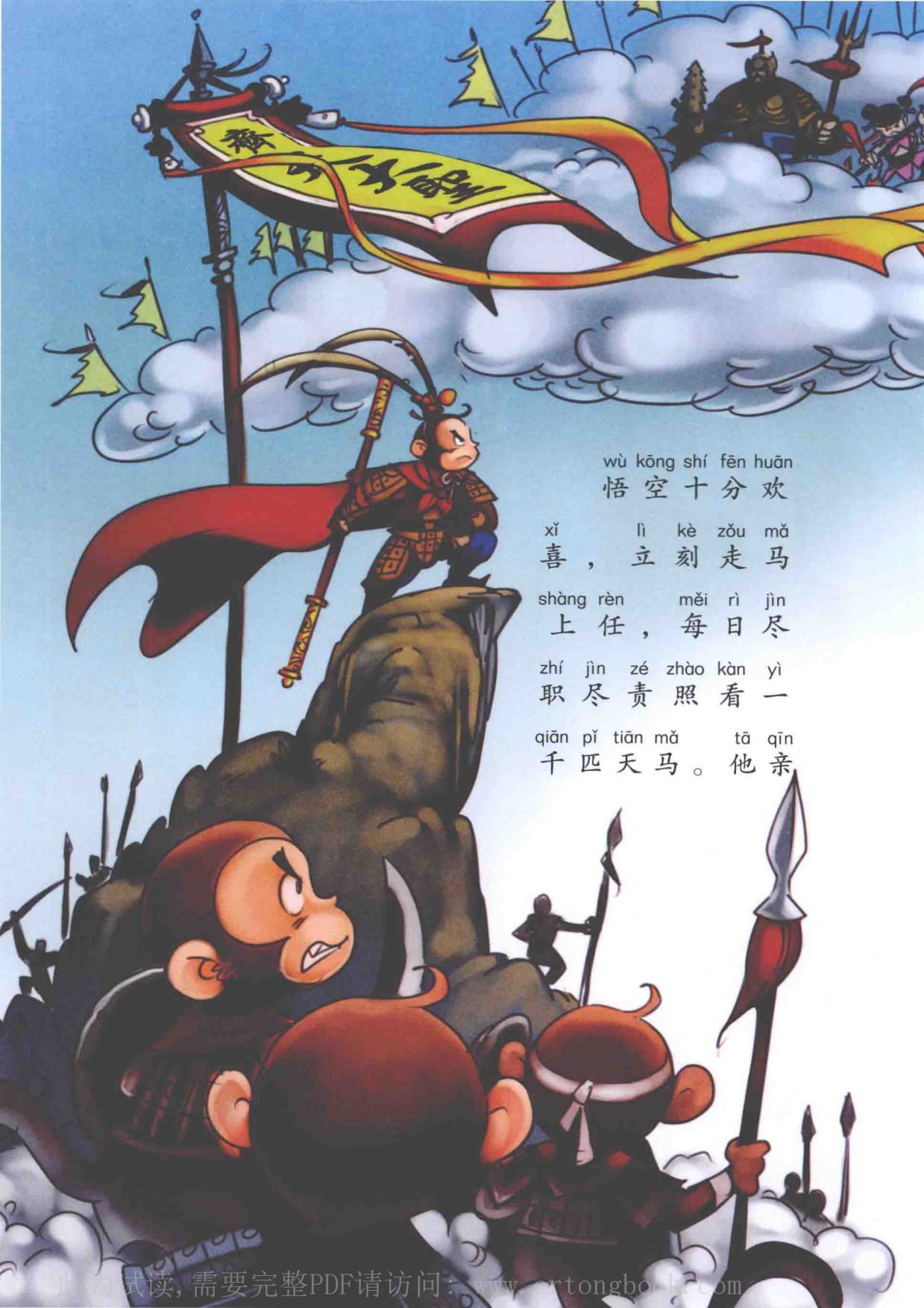
hòu lái wù kōng yòu dǎ jìn yīn cáo dì fǔ bǎ shēng sǐ bù
后来，悟空又打进阴曹地府，把生死簿

shàng zì jǐ hé hóu lèi de míng zì quán dōu gōu diào le
上自己和猴类的名字全都勾掉了。



dì sì huí
第四回
fēng bì mǎ wēn
封弼马温

zhè tiān yù huáng dà dì zài líng xiāo bǎo diàn shàng zǎo cháo
这天，玉皇大帝在凌霄宝殿上早朝，
gāng zuò xià dōng hǎi lóng wáng biàn shàng qián zhuàng gào wù kōng
刚坐下，东海龙王便上前状告悟空
qiáng suǒ bīng qì jǐn jiē zhe dì zàng wáng pú sà yòu shàng zòu
强索兵器，紧接着，地藏王菩萨又上奏
gào wù kōng qiáng xiāo shēng sǐ bù shàng de míng zì yú shì yù
告悟空强销生死簿上的名字。于是，玉
huáng dà dì pài tài bái jīn xīng qù zhāo ān sūn wù kōng fēng tā wéi
皇大帝派太白金星去招安孙悟空，封他为
bì mǎ wēn
弼马温。



wù kōng shí fēn huān
悟空十分欢

xǐ , lì kè zǒu mǎ
喜，立刻走马

shàng rèn , měi rì jìn
上任，每日尽

zhí jìn zé zhào kàn yì
职尽责照看一

qiān pǐ tiān mǎ tā qīn
千匹天马。他亲